

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1937)  
**Heft:** 830

**Artikel:** La politique  
**Autor:** L.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-695834>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# The Swiss Observer

FOUNDED BY MR. P. F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain.

EDITED WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE LONDON COLONY.

Telephone: CLERKENWELL 9595/9596. Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 15—No. 830

LONDON, OCTOBER 9, 1937.

PRICE 3d.

## PREPAID SUBSCRIPTION RATES.

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (13 issues, post free)	3/6
	6 " " " "	6/6
SWITZERLAND	6 Months (26 issues, post free)	12/-
	12 " " " "	24/-

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto Basle V 5718).



## HOME NEWS

(Compiled by courtesy of the following contemporaries: National Zeitung, Neue Zürcher Zeitung, St. Galler Tagblatt, Vaterland, Tribune de Genève and Schweizerische Verkehrszentrale.)

## FEDERAL.

### SWITZERLAND AND "REFUGEE" MONEY.

The weekly return of the Swiss National Bank to September 30th, shows a considerable increase in the foreign exchange holdings of 66,000,000f., to 404,800,000f., after an increase a week earlier amounting to 85,000,000f. This is due to an influx of flight money from abroad.

Although no country is officially named, it can be taken for granted that these sums are French flight money which is seeking refuge in Switzerland as a consequence of the French monetary disturbances.

This movement is flattering to Switzerland inasmuch as it clearly testifies to the faith in the Swiss franc abroad. Nevertheless, it is generally expected that measures will be imposed before long with a view to stopping this influx of "refugee" funds.

The National Bank made it quite clear a week ago that these funds are not welcome, being, as they are, only short-term investments. Similar conditions prevailed in 1931 and 1932. As soon as the foreign currencies became "safe" again these "refugee" funds were withdrawn immediately, causing a good deal of disturbance in this country.

To face any such possibility, the Swiss banks are at present holding sufficient cash in hand so as to be able to meet any sudden requirements. It is quite evident that such business transactions are by no means attractive.

According to a statement made by Dr. Meyer, the Swiss Minister of Finance, in Parliament, there is no stabler currency than the Swiss at the present moment. Despite this fact, or just because of it, Switzerland needs the much discussed Exchange Equalisation Account to avoid any undue fluctuations.

He made these statements in reply to a demand that the gold profit of some 500,000,000f. derived from the revaluation of the National Bank's gold reserve, with which the Exchange Equalisation Account was formed, be distributed among the various cantons. He flatly refused to entertain such a proposition. He also refuted the widespread belief that the gold stock of the Swiss National Bank alone was big enough to support the currency.

On September 30th the gold reserve amounted to 2,530,900,000f. (2,100,000f. more than a week previously). The gold cover of bank notes and other short-term obligations was 85.34 per cent. (against 87.47 per cent.).

### CHANGES IN THE SWISS DIPLOMATIC SERVICE.

M. Dunant, Swiss Minister in Paris is shortly retiring from his post. It is rumoured that the Federal Council intends to offer the vacant post to Minister W. Stucki.

On going to press we hear that M. Stucki has accepted the Paris post.

### FOREIGN SECURITIES ON SWISS BOURSES.

Negotiations regarding the introduction of foreign securities on the financial markets of Switzerland have recently been proceeding between the Swiss National Bank, the Bernese Finance Department and representatives of the Swiss Bourses with reference to a modification of existing procedure.

The National Bank is anxious to control the export of capital, and the management would like to secure the right of opposing undesirable introductions of foreign securities.

An agreement on this question is being sought through the intermediary of the Finance Department.

## NO NEW FEDERAL TAX.

The Swiss National Council has rejected by a large majority the Government's proposal to impose a federal tax on increases of capital due to devaluation and on super-profits.

### ONE IN THIRTY-FIVE.

There is now one motor vehicle to every 35 inhabitants of Switzerland.

### SWISS BANKING MORATORIUM.

The one year's moratorium granted to the "Spar- und Leih-Kasse des Amts-Bezirks Laufen," a savings and loan bank in the Canton of Berne, in October, 1936, has been prolonged by the authorities by three months, i.e., until January 10th next.

### LORD BALDWIN IN BASLE.

Lord and Lady Baldwin are spending a few days in Basle. They have visited the old town and its art gallery containing the famous Holbein pictures.

## LOCAL.

### BERNE.

Three children died in the village of Egerton near Bienne, after having partaken of a meal of mushrooms.

Colonel Leo Collaud, has been appointed to the post of "Oberpferdearzt" and chief of the Federal Veterinary Service.

### BASEL.

A terrible explosion occurred at the "Maschinenfabrik Burckhardt," in Basle, when a boiler exploded causing the death of five workmen, whilst 11 persons have been more or less seriously injured.

### APPENZEL A. RH.

M. Ernst Preisig, at present Sub-Manager of the Swiss Bank Corporation in St. Gall, has been appointed Manager of the Cantonal Bank of Appenzel A. Rh., in succession to M. Arnold Friedrich.

### ST. GALL.

Landammann Dr. Gottlieb Baumgartner, who recently celebrated his 25th anniversary as a member of the cantonal government, has tendered his resignation for reasons of health.

### GRISONS.

Dr. G. R. Mohr, town President of Chur, has been unanimously re-elected for a further period.

### VAUD.

The castle of Chillon has received 70,000 visitors during the year of 1936.

M. C. F. Ramuz, the well-known author and writer, has celebrated his 60th birthday anniversary.

M. Georges Antoine Bridel, Director of the "Feuille d'Avis de Lausanne" and the "Imprimerie Réunies," has celebrated his 70th birthday anniversary.

### GENEVA.

Mme. Blanche Robert-Couvreu, President of the "International Lyzeumklub" and President of the "Schweizerischen Frauenvereinigung zur Bekämpfung des Alkoholismus," has celebrated her 80th birthday anniversary.

## SWISS MERCANTILE SOCIETY LTD

### ANNUAL BANQUET and BALL

on SATURDAY, OCTOBER 16th, 1937

at the

Trocadero Restaurant

Piccadilly Circus, W.1

In the chair: M. C. R. PARAVICINI, Swiss Minister.

RECEPTION at 6.15 p.m. DINNER at 6.45 p.m. DANCING 9.30 p.m., till midnight

TICKETS at 14/- can be obtained at Swiss House, 34-35, Fitzroy Square, W.1. (Tel. Museum 6663). City Office, 24, Queen Victoria Street, E.C.4. (Tel. City 3310), and Swiss Observer, 23, Leonard Street, E.C.2. (Tel. Clerkenwell 9595-9596).

## LA POLITIQUE

### Bilan parlementaire.

En deux semaines — deux semaines parlementaires, composées, nous le répétons, chacune de trois jours et demi — le Conseil national a passé en revue les quinze articles du programme financier et les deux "postulats" de la commission.

La discussion a eu des hauts et des bas. A certains moments, on a eu l'agréable surprise de constater qu'elle ne s'éternisait pas, là où justement on la prévoyait intarissable. A d'autres moments, en revanche, la démagogie a montré le bout de l'oreille, et des orateurs féconds se sont crus obligés de redire ce qui avait été dit lors de précédents débats et d'expliquer laborieusement ce que tout le monde sait. De plus, l'incapacité de nombreux députés à concevoir ce que commande le bien public et à oublier pour un instant les soucis électoraux, s'est révélée derechef. M. Crittin a fort justement relevé qu'il est faux de prétendre que l'intérêt général soit constitué de la somme des intérêts particuliers. Mais qui donc en tiendra compte?

Une autre remarque, qui n'est pas nouvelle, mais qu'il faudra réitérer sans se lasser, jusqu'à ce qu'elle produise son effet, c'est que trop de représentants du peuple accomplissent leur tâche avec un dilettantisme fâcheux. Nous n'ignorons pas que certains d'entre eux font un sacrifice en siégeant à Berne, car ils doivent, pour prendre part aux sessions, abandonner des affaires personnelles qui réclament cependant des soins attentifs. Nous admettons aussi très volontiers qu'un député ne saurait être assis en permanence dans son fauteuil, comme un bouddha de bronze sur une cheminée. Il y a des négociations utiles qui se passent dans les couloirs; le contact avec des collègues d'autres régions, d'autres partis, n'est point sans profit; telle divergence de vues irréductible en assemblée plénière trouve sa solution amiable par une conversation en petit comité. Il n'en demeure pas moins vrai qu'à l'heure des votes, tous les députés qui respectent le serment et qui ne sont pas retenus ailleurs par un cas de force majeure, devraient rentrer dans la salle et faire connaître leur avis. C'est pour cela qu'ils ont été élus par le peuple.

Au cours de ces deux semaines, il y eut de très importants votes à l'appel nominal. Chaque fois, l'on put constater des absences difficilement explicables autrement que par la négligence ou la crainte des responsabilités. Une fois, notamment, du côté bourgeois, il manquait une trentaine de mandataires; c'est excessif, décidément. Il y aura peut-être lieu, à l'avenir, de publier, en pareille occurrence, les noms des absents non régulièrement excusés, afin que les électeurs soient renseignés sur le zèle et le courage civique de ces froussards. Alors que le Conseil national est appelé à dire s'il se prononce pour ou contre l'urgence du programme financier, on ne saurait tolérer ces fuites par la tangente. Le député qui n'a pas le temps de s'occuper des affaires de l'Etat n'a qu'à donner sa démission. Ce ne sont pas les remplaçants qui manqueront!

Quant aux résultats généraux de ces deux semaines de travail, ils peuvent susciter des commentaires variés. Les "chiffres" du Conseil fédéral ont été considérablement réduits. Mais doit-on reprocher au Conseil national d'avoir repoussé l'impôt sur l'accroissement de la fortune, contraire à l'équité et qui soulevait de grosses difficultés techniques? Semblablement, l'acceptation du taux suggéré par la commission, pour les traitements — moyen terme entre le texte du projet et les revendications du personnel — est-elle blâmable? Nous ne le croyons pas. On pourrait se montrer plus sévère pour certaines subventions; mais on ne saurait oublier non plus que là encore la Confédération subit l'irrésistible poussée des cantons, des régions, des groupes économiques. C'est le système qui est mauvais. Tant qu'il n'aura pas été réformé, ses effets laisseront à désirer.

L. S.

(Tribune de Genève).

